

# MAKE YOUR HOME LEAD SAFE!

## Quincy Lead Abatement Program (QLAP)

The Office of Healthy Homes is open remotely! We are accepting applications.  
Call or email us to get started!

### THE PROGRAM

- ✓ Open to homeowners, landlords, and tenants
- ✓ Up to \$10,000 for lead paint abatement
- ✓ Up to \$5,000 for other eligible home repairs
- ✓ \$1,000 relocation reimbursement for occupants
- ✓ No out of pocket expenses
- ✓ Free state lead inspection



### DO I QUALIFY?

- ✓ Property must be built prior to 1978
- ✓ Single-family, Multi-family, & Condos Eligible
- ✓ Occupants must be within HUD income limit (See chart on the left)

Household Size	1	2	3	4	5	6	7	8
Income Limit	\$67,400	\$77,000	\$86,650	\$96,250	\$103,950	\$111,650	\$119,350	\$127,050

Income Limits as of April 2020

### Contact Us:

34 Coddington St. 3rd Floor, Quincy, MA 02169

[www.OfficeofHealthyHomes.org/](http://www.OfficeofHealthyHomes.org/) 617-376-1428 / [LAP@quincyma.gov](mailto:LAP@quincyma.gov)



# 让您的家铅安全!

## 昆士除铅计划 (QLAP)

健康之家办公室远程开放! 我们还在接受申请中.

请致电或发电子邮件给我们开始申请补助!

### 除铅计划

- ✓ 凡是屋主, 房东, 租客都可申请
- ✓ 高达一万美金补助用于除铅危害
- ✓ 高达五千美金用于其他房屋维修
- ✓ 一千美金给予住户临时搬迁
- ✓ 申请人没有任何自付费用
- ✓ 提供免费麻州全面铅检查



### 我是否有资格申请?

- ✓ 于1978年前建造的房屋
- ✓ 独立, 多家庭, 公寓都可以
- ✓ 住户必须在联邦低收入内 (看左图)

住户人口总数	1	2	3	4	5	6	7	8
收入限额	\$67,400	\$77,000	\$86,650	\$96,250	\$103,950	\$111,650	\$119,350	\$127,050

截至2020年4月的收入限额

### 联系我们:

34 Coddington St. 3rd Floor, Quincy, MA 02169

[www.OfficeofHealthyHomes.org/](http://www.OfficeofHealthyHomes.org/) 617-376-1428 / [LAP@quincyma.gov](mailto:LAP@quincyma.gov)



# ¡REDUZCA LOS RIESGOS DE PLOMO EN SU CASA!

(El Programa de la Reducción de la Pintura a Base de Plomo de Quincy)(QLAP)

¡La Oficina de Viviendas Saludables está abierta de forma remota! Estamos aceptando aplicaciones. Llámenos para empezar.

## EL PROGRAMA

- ✓ Abierto a propietarios, caseros, e inquilinos
- ✓ Hasta \$10,000 para la reducción de la pintura de plomo
- ✓ Hasta \$5,000 para otras reparaciones de vivienda elegibles
- ✓ Reembolso de reubicación de \$1,000 para los ocupantes
- ✓ Sin gastos de se propio bolsillo
- ✓ Inspección de plomo gratuita



## ¿CALIFICO?

- ✓ La propiedad debe haber sido construida antes de 1978
- ✓ Casas unifamiliares, multifamiliares y condominios elegibles
- ✓ Los ocupantes deben ganar dentro del límite de ingresos de HUD

Tamaño de vivienda	1	2	3	4	5	6	7	8
Límites de Ingresos	\$67,400	\$77,000	\$86,650	\$96,250	\$103,950	\$111,650	\$119,350	\$127,050

Límites de ingresos de Abril 2020

### Contáctenos:

34 Coddington St. 3er Piso, Quincy, MA 02169

[www.OfficeofHealthyHomes.org/](http://www.OfficeofHealthyHomes.org/) 617-376-1428 / [LAP@quincyma.gov](mailto:LAP@quincyma.gov)

